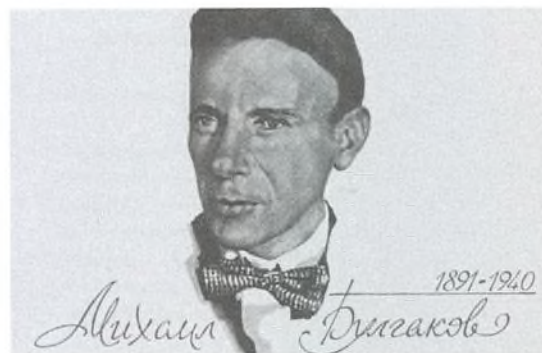




Erben je vedle Máchy dalším velikánem české slovesnosti, jehož dílo dalece přesáhlo svoji dobu; k jubilejnímu Erbenovu roku přinášíme řadu materiálů **8**



Provokativní esej D. Gioia „Může být poezie důležitá?“ zažehl mezinárodní debatu o úloze poezie v současné společnosti; nyní jej přinášíme i v českém překladu **21**



Marek Sečkař hovořil s Alenou Morávkovou, pražskou rusistkou, která českým čtenářům postupně zprostředkovala skoro celé dílo Michaila Bulgakova **36**

### uvízlé věty

Dalibor Dobiáš: Dosti ještě látky  
v tomto okrese pěvcům budoucím  
*Stále živý Karel Jaromír Erben* / 4

### zkraje / 5

### téma

Balada je zpívaná tragédie  
*O Erbenově baladě ve středoevropských souvislostech* / 8

Adam Mickiewicz: Romantika / 15

Břetislav Ditrych: Až budou cesty tyto na konci  
*Karel Jaromír Erben a Karel Vladislav Zap* / 18

### esej

Dana Gioia: Může být poezie důležitá? / 21

### šlosarka

Bankopojištění / 28

### kalendárium

Libor Vykoupil: Josef Kainar — Milovali ho  
(jen když ho měli rádi) / 29

### beletrie

František Listopad: Terra é carvão e limões / 31

### rozhovor

Bulgakov se stal mým osudem  
*Rozhovor s překladatelkou Alenou Morávkovou* / 36

### k věci

Tomáš Prokůpek: Klasikova Kytice  
& kacířské kouzlo komiksu  
*Komiksová zpracování nejslavnějšího díla  
Karla J. Erbena* / 41

### čtenář

Bylo mi pět a polednice jsem se bál  
*Rozhovor s Jiřím Suchým* / 44

### typomil

Martin Pecina: Jíst, meditovat,  
milovat, dyzajnovat / 46

## kritiky a recenze

### **kritika**

Jiří Trávniček: Kumpán vzpomíná

*Ivo Tretera: Vzpomínky na Bohumila Hrabala a na život vůbec* / 50

Pavel Portl: Mauzoleum vzpomínek

*Pavel Kohout: Můj život s Hitlerem, Stalinem a Havlem* / 52

František A. Podhajský: Literatura mřížkou novin

*Milan Hošek a kol.: Literatura pro 4. ročník středních škol: Učebnice. Pracovní sešit. Průvodce pro učitele* / 55

### **recenze**

*recenzované tituly*

Jiří Kratochvíl: Kruhová leč, Druhé město / 56

Jaroslav Kříž: Hotel — Posel — Loď / 57

Adam Nenadál: Mluvicí člověk / 58

M. J. Hylandová: Co se stalo / 59

Geraldine Brooksová: Stvořitelé a spasitelé / 60

Tahar Ben Jelloun: Poslední přítel / 61

Jasutaka Cucui: Konec stříbrného věku / 62

Stanisław Lem: Návrat z hvězd / 63

Barbara Kingsolverová: Lakuna / 64

Helene Hegemannová: Axolotl roadkill / 66

Phyllis D. Jamesová: Povídaní o detektivkách / 67

### **telegraficky**

Petr Odehnal: Čiré čekání / 68

### světová literatura

#### **esej**

Jana Beránková: O záslovích současné francouzské poezie

*Poésie blanche a básnění o ničem* / 74

#### **beletrie**

Mlčení v básních

*Malá antologie francouzské „bílé poezie“* / 78

Vladimír Vojnovič: Nová pohádka o nahém králi

*Próza ruského satirika* / 81

George Blecher: Smrt ruského románu / 84

#### **deník spisovatele**

Maggie Paleyová: Psaní, dvojníci

a komunikující zvířata / 91

#### **hostinec**

Ladislav Zedník: Určitá slova dají se i jíst / 92

#### **komiks**

Tomáš Chlud: Poklad

*Komiks na motivy básně Karla Jaromíra Erbena* / 95